



42ª JARO

itala fervojisto

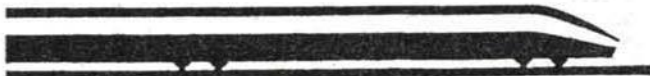






ASSOCIAZIONE ITALIANA FERROVIERI ESPERANTISTI Sede: DOPOLAVORO FERROVIARIO BOLOGNA Via De' Poeti, 5/2 - 40124 BOLOGNA - Italia

I.F.E.A.



JANUARO - DECEMBRO 1992

Informa Bulteno

QUOTESOCIALI

Ricordare che la quota sociale IFEA 1992 e' di L. 15.000= e la quota FEI di L. 30.000=: riepiloghiamo alcune possibilita' di pagamento:

A) IFEA (per tutti) L. 15.000,
B) FEI (ordinario) L. 30.000,
C) FEI (giovane o fam.) L. 15.000,
D) Circolo Culturale Gruppo Esperanto DLF Bologna L. 10.000,
E) Idem cs, gia' iscritti ad altro gruppo culturale DLF L. 5.000,
F) Frequentatore DLF BO L. 5.000,
g) Distintivi IFEF+altri L. 3.000,
Tutti i soci devono portarli!
h) Catalogo Fondo libri L. 3.000,
L. Bonora: molto utile per tutti i lettori, ricercatori, ecc.
i) Historio de IFEF L. 3.000,
L'epopea dei ferrovieri esp.isti!
l) Fervoja Terminaro L. 8.500,
Il lessico ferroviario in Esp.to.
m) L'E.to in Emilia-R. L. 10.000,
L. Tadolini: una storia che si fa' leggere come un romanzo.
n) La lingua pericolosa L. 30.000
U. Lins: i nemici dell'Esperanto e le sofferenze degli esperantisti.
o) Una voce per il mondo L. 38.000,
V. Lamberti: la biografia di Zamenhof in italiano.
p) = Ĉu vi deziras kor.di? L. 1.000
Modelli di lettere e frasi molto utili per la corrispondenza!

Esempi di combinazioni di quote:
- A) + B) = L. 45.000,
- A) + C) = L. 30.000,
- A) + D) = L. 25.000,
- A) + E) = L. 20.000,
- A) + B) + D) = L. 55.000,
- A) + ecc. + g) ecc. (L. 15.000 + ecc. + eventuali spese postali (per chi non ha un indirizzo FS) per le richieste da g) a o).

N.B.: per un minimo di tre distintivi: invio gratuito!

C.C.P. IFEA: 19336403

La Kasisto

★

NUOVE ADESIONI-RIADESIONI ALL'I.F.E.A. - BENVENUTI!

ARI Valerio		MI
BARBIERI Pietro		TS
BISCARO Gianni	Preganziol	TV
BRUNO Angelo	Ceglie Messapico	BR
BUSANA Cesare	Castelfranco V.	TV
CASELLI Marcello		RM
MASTELLA Gianpaolo		VE
MELATO Mario		TV
NEGRI Bruna Corso		VR
PANCALDI Rossano	Molinella	BO
PERISSINOTTO Antonio		VE
STOLA Riccardo	Valdagno	VI

UN GRADITO "D I P I U" MILLE GRAZIE! MILLE!

Anonimo	L.	20.000
Anonimo	L.	2.000
ASTEGIANO Giovanni	L.	35.000
BACCHIARELLO Giuseppe	L.	5.000
BARELLI Giorgio	L.	20.000
CAZZOLI Franco	L.	12.000
DI GIOVANNI Silvana Lam.	L.	25.000
GIULIANO Giuseppe	L.	50.000
Gr.Esp-o DLF PD (Congr.)	L.	100.000
LOVATI Fulvio	L.	15.000
TINELLI Laura	L.	5.000
ZANIBONI Giorgio	L.	10.000

RIUNIONE L.K.K. IFK-1993 - Cervia - 18-19.01.1992 -

Come concordato durante l'ultimo C.E. IFEA (PD, 17.11.1991) nei giorni 18-19 gennaio 1992 presso i locali dell'Hotel "Roma" di Cervia si e' svolta la 1^ riunione del L.K.K. del 45' Congresso della IFEF in Italia nel 1993.

L'O.d.g. prevedeva essenzialmente le relazioni sui contatti finora avviati, le cose fatte e da fare.

Sono presenti: per il L.K.K.: BOLOGNESI Romano, BORAGINI Gastone, BOSCHIN Serio, CECI Pasquale, GUALAN-

DI Elisa Bolognesi, MOLESINI Enrico, TORNILLO Vito; come Ospiti, probabili "Helpantoj": BEDOSTI Giuseppe, CARIOLI Clara Gubbioli, CORAZZA Iside Graziani, CORSO Gino, DOTTO Antonio, GATTI Lina, GIMELLI Germano, GRAZIANI Franco, GUBBIOLI Gaetano, MADELLA Vittorio, MANTOVANI Agostino, MATVIYCHIN Jaroslav, PAVESI Claudio, SELLERI Rossana Bedosti, SELLITTO Francesca Tornillo, SELLITTO (Madre), STANGHELLINI Delvina Gimelli, ZANIOLO Gabriella Dotto; nonché: Nerio Dante SAVINI (Pr. DLF RA); Rocco FRANCHINO (Cons. Cultura DLF BO); Romano SALBAROLI, Achille FENATI e Umberto CANNELLINI (Gruppo Esperantista Ravennate).

Il Pr del LKK ringrazia innanzitutto i partecipanti, cosi' numerosi e carichi del giusto entusiasmo. Cio' fa ben presagire per il buon proseguo dei lavori organizzativi ed operativi. Bolognesi propone Gimelli come Pr della riunione e se stesso come segretario verbalizzante. L'assemblea approva.

1) Relazioni su contatti finora avviati, cose fatte e da fare.

1.1) Il LKK-Pr Bolognesi illustra i contatti già avvenuti con le varie istanze: 1) il Com. di Cervia, da cui si deve essere presto convocati per definire date, locali e altre possibilita'; 2) l'A.P.T. Ravenna, che deve dichiarare la disponibilita' a stampare in Esperanto di una guida-pianta di Cervia e consegnare materiale audiovisivo per poter ben presentare il Congresso; 3) l'organizzazione "Cervia Incoming", che deve precisare prezzi e condizioni di soggiorno. Per tutto questo ringrazia il Pr del DLF di RA, sig. Nerio Dante SAVINI, che ha favorito i primi utili approcci.

Riferisce anche di alcuni incontri fra i LKK-anoj di Bologna, che hanno permesso di precisare i passi da compiere, nonche' di avere gia' impostato una scaletta di tali passi e un bilancio preventivo.

1.2) Vicepresidente/Pubblicazioni/Stampa. Molesini presenta una bozza di "invitilo", che riceve i piu' ampi comnsensi e congratulazioni.

1.3) Segretario. Tornillo entrerà nel vivo del lavoro soprattutto successivamente.

1.4) Cassiere. Boragini, operativamente, si trova nelle stesse condizioni del SK, mentre, insieme a Bolognesi, illustra i vari elementi presenti nel bilancio preventivo.

Vengono cosi' esaminate:

a) quote di iscrizione, che vengono fissate nella quota base di L. 72.000=;

b) escursioni, che comportano lunghi esami, date le diverse possibilita' che si presentano, in treno, motonave, autobus;

c) categorie di albergo, che non dovrebbero presentare problemi, data la grande offerta di tipo e numero;

d) cartoline, che si prevedono di stampare a proposito;

e) "libroservo", che si prevede di allestire, eventualmente facendolo gestire da uno dei distributori dei libri di Esperanto;

f) "fotoservo", che si prevede di organizzare, eventualmente facendolo gestire dal Gruppo Fotografico DLF BO;

g) banchetto, che incontra pareri discordi, prevalendo infine l'idea di non effettuarlo, dato le circostanze di piena pensione e i problemi di differenziazione fra i vari congressisti;

h) ballo, che si prevede di fare;

i) "insigno", per cui Madella e Bolognesi presentano bozzetti, comunque da migliorare, che ricevono vasti consensi e nuove idee;

l) annullo postale, che si intende attuare, eventualmente facendolo gestire dal Gruppo Filatelico DLF BO.

1.5) Sistemazione logistica/Escursioni. Ceci rappresenta gli sviluppi dei contatti per la sistemazione logistica e delle escursioni.

1.6) Serate artistico-culturali. Elisa Gualandi traccia il contenuto delle serate culturali.

1.7) Conferenze/novita' ferroviarie. Boschin prevede una conferenza relativa all'"alta velocità", con l'utilizzo di nuovi treni tipo ETR 500, che anche in Italia sta per diventare una realta'.

1.8) Traduzioni, Guide, Sorveglian

ze, ecc. Diversi dei presenti intervengono nei vari temi arricchendo così la discussione con ottime idee e suggerimenti.

2) Foto individuali/di gruppo per il Kongreslibro. Non si riesce a fare le foto necessarie, che vengono rinviate ad una prossima occasione.

3) Riprese video per una cassetta di presentazione di Cervia. Pavesi effettua alcune riprese con la videocamera.

Romano BOLOGNESI



ĜENRALKUNVENO DE S.E.F.A. - OLTEN (CH)

El Basel (CH), kie li nun deĵoras ĉe "Intercontainer", nia kara s-ano Angelo FACCHINELLI el Cittadella PD sendis leteron pri sia vizito.

"La 14an de marto 1992 okazis en Olten la ĝenerala kunveno de SAEF, Svisa Asocio de Esperanto-Fervojistoj, en kiu mi partoprenis. La estraro de tiu societo multe ĝojis pro tio.

Mi salutis la kunvenintojn, la Prezidantinon s-inon Gertrud EGGEMBERGER, la IFEF-Komitatanon s-ron Ernst GLÄTTLI kaj la aliajn ĉiujn, entute 12 personojn.

Mi diris ke: "Estas kun granda ĝojo ke mi, membro de IFEA (Terminara Komisiono), kiel reprezentanto de nia estraro, partoprenas en ĉi tiu kunveno.

Mi transdonas, en ĉi tiu okazo, la saluton de nia nacia Sekretario de IFEA, d-ro Romano BOLOGNESI. Certe multaj, inter vi, konas lin, kiu estas ankaŭ la Sekretario de IFEF.

Li skribis al mi antaŭ nelonge kaj li komisiis min transdoni al vi ĉiuj liajn salutojn kaj gratulojn por la ĝeneralan kunvenon de SAEF.

Cele kompreni la gravecon de la lingvo internacia sufiĉas unu sola ekzemplo: en la internacia fervojista societo "Intercontainer" en Basel, kie mi deĵoras, entute ni estas pli ol tricent oficistoj.

Ni estas el dekkvar diversaj landoj, ekz. el Rusio, Turkio, Jugoslavio, kaj el ĉiuj eŭropaj landoj.

En mia oficejo kunlaboras kvar personoj elvenintaj el kvar diversaj landoj, t.e.: Hispanio, Germanio, Svisio kaj Italio, mia lando. Kiam ni (simultane aŭ ne) telefonas aŭ parolas, ĉiu per sia nacia lingvo, ŝajnas esti en la periodo de la Babela Turo, ĉar samtempe oni parolas per kvar diversaj lingvoj, t.e.: hispane, itale, germane kaj france.

Ĉiu el ni kvar kunlaborantoj konas ankaŭ aliajn lingvojn, ĉar, fakte, hodiaŭ ne sufiĉas scipovi unu solan nacian aŭ fremdan lingvon. La solvo estus la adopto de lingvo internacia, per kiu ĉiu povus komuniki kaj kompreni unu la aliajn. Ni ĉiuj samideanoj scias ke tiu lingvo jam ekzistas: ĝi estas "Esperanto", la vera solvo de la lingvaj problemoj ĉar ĝi estas neŭtrala, internacia komunikilo, ktp..."

Tiu estis, proksimume, mia alparolo kiu multe plaĉis al la ĉeestantoj.

En tiu kunveno mi eklernis, interalie, tri aferojn, kiujn mi volonte komunikas al vi:

- unue: la akurateco de la svisoj; kelkajn minutojn antaŭ la 9.30h ni ĉiuj jam estis tie, sed oni atendis la ekzaktan horon por la komenco;

- due: ĉiuj kaj ĉiam, dum la kunveno, parolis nur esperante;

- trie: en la estraro povas esti elektitaj ankaŭ ne fervojistoj, kiuj tamen ne povas teni la oficojn pli gravajn, kiel Prezidanto aŭ Sekretario, sed nur povas teni aliajn oficojn kiel, ekzemple, Vicprezidanto, ktp."

Angelo FACCHINELLI

ESPERANTO-GRUPO TREGNAGO (VERONO)

Sabaton la 21an de marto 1992 kaj dimanĉon la 22an la geesperantistoj en Tregnago festis la VII-an datrevenon de la Esperanto-Grupo fare de nia kara amiko Horst SPIRAT de Münkeno, kiu enkondukis Esperanton en Tregnago kaj fondis tiun grupon kun lia edzino Antonia.

Sabate en la "Sala Civica" oni inaŭguris Esperanto-ekspozicion, kiu dimanĉe estis translokigita en la "Castellana", kie okazis la Esperanto-manifestacio. Diskuttemo estis "Nia lingvo kaj Eŭropkongreso en Verona".

Dimanĉe kelkaj Nord-italaj Esperanto-grupoj partoprenis en la diskutado. La Bologna-esperantistaro estis bone reprezentita: kaj la Fervojista Gr. fare de d-ro Romano BOLOGNESI, kaj la Gr. "A. Tellini", kiun ni reprezentis intervenante en la debato. La pluraj geesperantistoj el Triesto donacis al H. Spirat artan bildon, omaĝe al lia senlaca laboro, favore al la disvastigo de Esperanto ĉu en Münkeno, ĉu en Tregnago kaj Verono.

Posttagmeze distra programo: Reinold MAIER, iluziisto el Münkeno, plezurigis nin per siaj magioj dum ni digestis la abundan kaj bongustan tagmanĝon.

Tian belan tagon ni ŝuldas al Horst Spirat kaj al la edzino Antonia Bonomi helpataj de geesperantistoj de Tregnago kaj Verono.

Delvina kaj Germano GIMELLI

EŬROPA KONGRESO VERONA 92

Estus vere longe priskribi ĉiujn okazintaĵojn de tiu grava movada evento, kiu vidis en Verona (5-10.06.92) pli ol 350 samideanoj el 22 landoj. Cetere multaj esperantaj revuoj jam tre detale priskribis la manifestacion.

Ĝi strebis kunestigi samtempe la agadojn de multaj landaj kaj fakaj organizoj. Tio parte efektiviĝis: EEU (Eŭropa Esperanto-Unio, UFpE (Unuiĝo Franca por Esperanto), IEF (Itala Esperanto-Federacio) havis siajn jarkunsidojn. Menciendas ankaŭ la kunvenojn de diversaj fakaj organizoj, inter kiuj ERA ("Esperanto" Radikala Asocio), IIE (Itala Instituto de Esperanto), kaj aliaj.

Ankaŭ ni fervojistoj havis la okazon, kvankam ne formale, kunveni kaj ĉefe propagandi nian estontan agadon, el kiu elstaros la 1993a 45a IFK en Cervia. Tiel ni povis disdoni ĝiajn invitilojn, aliĝilojn, bildkartojn kaj glumarkojn.

Ne subtakseblas ankaŭ la kontribuo kiun donis la lokaj kolegoj en salono de la stacidomo dum la komencaj tagoj je la alveno de la kongresanoj. Ili oferis varman kafon kaj bonvenigajn salutojn al ĉiuj. Bela, amika, bonveniga vizitkarto por la kongreso.

Gratulojn al la organizintoj kaj.. bondezirojn al la organizontoj.

RoBo



JARKUNVENO DE LA RUMANAJ FERVOJISTOJ EN BRASOV

Akceptinte afablan inviton mi veturis, la unuan fojon, al Rumanio (12-15.09.1992).

Neforgeseblaj tagoj! Ni, kelkaj eksterlandaj gastoj, estis familiece akceptitaj, vartataj kaj eĉ dorlotataj de ĝentilaj amikoj, iuj konataj sed multaj ankoraŭ ĝis tiam ne. Tamen, la kutima mirakla etoso, kiu regas en Esperantujo, tuj kaptis ĉi

ujn kaj ni vere ĝoje travivis interesajn kunsidojn, vizitojn, akceptojn, abundajn trinkojn kaj manĝojn, amuzvesperojn.

Brasov estas bela urbo kun malnovaj monumentoj, inter kiuj elstaras la "Nigra Preĝejo". Belaj placoj kaj interesaj domoj estas videblaj.

Ni estis afable akceptitaj de la Prefekto, kiu montris grandan intereson pri nia afero.

La ĉirkaŭaĵoj esta belegaj: la Sudaj Karpatoj montriĝas jam el la urbo, sed trairante la valojn kaj atinginte la montarajn vilaĝojn, kun sportaj kaj ripozaj instalaĵoj, oni povas ĝui spirante bonan aeron kaj vidante grandiozajn panoramojn. La lokoj certe taŭgas por la organizado de IFES.

Alian urbon ni vizitis: Sibiu, kie estas vasta natura parko kun plenaera popolmuzeo. Ni loĝis en interarbaraj lignaj dometoj kaj substele ni vespermanĝis kaj kunkantis.

Ni devas korege danki la organizantojn kaj vere gratuli al ili pro la sukcesaj laboroj kaj pro la bonaj cirkonstancoj, kiujn ili kapablis krei favore al ilia agado kaj al la disvolviĝo de Esperanto.

La premisoj estas fakte tre bonaj kaj certe ni havos okazon estonte rimark(iĝ)i novajn rezultojn.

Ne eblas por mi mencii ĉiujn nomojn de la kapablaj, agemaj rumenaj kolegojn, sed simbole por ĉiuj mi dankas al nia gasto, Generala Distrikta Direktoro, I. Virgil LEANCU, kiu ĉiam estis kun ni kaj efektiviĝis la kunvenon en la fervoja distriktsidejo. Dankon, karaj geamikoj.

Romano BOLOGNESI



80a JUBILEA DATREVENO DE ESPERANTO EN BOLOGNA

Okdek jarojn! Respektinda longa vivo! Antaŭ ne longe mi legis frazon kiu tre impresis al mi: "Esperanto jam atingis la aĝon de 105 jaroj. Eble neniu skeptikulo aŭ persekutanto kapablos atingi ĝin, kaj certe ne en sama bonfarto".

Esperantistoj komencis agi en Bologna la fruajn jarojn de la nuna jarcento, sed nur en 1912a prof. Achille (Akile) TELLINI (la loka grupo nun nomiĝas tiel), udinano, fondis la Emilian Esperanto-Asocion kaj poste la unaun formon de la nuna Itala Instituto de Esperanto.

Ĉe salono de nia postlabora organizo DLF, vendrede posttagmeze (25.09.92) oni starigis ekspozicion kun malnovaj kaj pli novaj memoriloj.

En loka paĝo de la nacidisvastigata ĵurnalo "La Repubblica" (Respubliko) aperis la plej malnova foto, datita ĝuste 1912; grupo de samideanoj firmas antaŭ kamero en iu stacidomo.

Ankaŭ gravas la multaj bildoj pri la 40a UEA UK en 1955a kaj la inaŭguro de strato Zamenhof en Bologna. Interkona vespero estis la dua programero en la tago.

Sabate matene estis oficiala prezentado de la manifestacio en solono de "Zodiako" en la sidejo de la Provinca Admistracio. Ĉeestis la prez. de IEF (Itala E-to Federacio), prof Giordano FORMIZZI, kiu prelegis pri la verko de la fama moravia pedagogo Jan Komenius. Post ĉiĉeronata vizito tra la urbo estis esperantista meso. Vespere oni donis koncerton fare de la fama loka ĥoruso "Stelutis", kies repertuaro ĉefe entenas regionajn popolajn kantojn. Ĉeestis ne malpli ol 300 homoj, inter kiuj eble kelkaj la unuan fojon aŭdis pri Esperanto.

Dimanĉe matene denove en la salono "Zodiako" por prezenti la atestojn de la multajn samideanoj, kiuj iel rolis en la esperantista vivo en Bologna.

Ja estas menciinda, ke la fervojistoj ĉiam estis tre aktivaj dum la 80 jaroj: kelkaj estis prezidantoj de la Grupo Tellini: Zacconi, Degli Esposti, Bolognesi; direktoroj de la Katedro de IIE: Nanni, Zacconi, Gimelli, Bolognesi; kaj de multagaj jaroj ili organizas kursojn, manifestaciojn, debatojn, konferencojn, ekspoziciojn en la urbo. Elstaras plie la organizoj je internacia nivelo: 40a UEA UK en Bologna 1955; 22a IFK Rimini 1970 kaj la sekvonta 45a Cervia 1993; IFES en Plan (Garena Valo) 1975 kaj 1980.

Ĝis la 90a!

Romano BOLOGNESI

40a JUBILEA DATREVENO DE FISAIC EN MILLAU

En Millau, urbeto en suda Francio (1-5.10.1992), FISAIC (Internacia Federacio de la Artaj kaj Intelektaj Societoj de Fervojistoj) havis sian ĝeneralan asembleon kaj, ĉefe, jubuleis festante la 40an jaron de la fondiĝo.

Ĉiuj el la multaj porokazaj paroladoj celis substreki la gravecon de la kulturo en la homa vivo; homo ne povas vivi nur per/por la merkato.

De la vortoj de la Pr. Gilbert SCHMIT (L) precipe mi memoras frazon, prononcita de unu el la Eŭropo-fondintoj, Jean MONNET (F): "La homoj estas la histori-farantoj, sed ili ne konscias pri kia historio"; jam maljuna li kutime plialdonis: "Taksante la situacion de Eŭropo, se mi nun povus rekomenci, mi startus el la kulturo".

La Ĝen. SK de FISAIC, Marcel TRUEL (F) salutante la ĉeestantojn, dankis ĉiujn sed aparte, plurfoje, la esperantistojn, kiuj ekde ĉiam estas "ambasadoroj" de kulturo kaj amikeco, la unuaj ambasadoroj de FISAIC.

Ĝi naskiĝis kelkajn jarojn post la fino de la plej terura el la militoj, samtempte kun la estiĝo de diversaj "pool" (unioj) inter la eŭropaj fervojoj, kiuj jam pensis pri kontinenta dimensio. En 1952a, iniciate de la franca kultura organizo de fervojistoj ĉe SNCF, Francio, Svisio, Germanio, Nederlando kaj Aŭstrio federaciiĝis. En 1957 aliĝis ankaŭ Belgio, Finnlando, Italio, Luksemburgio kaj Jugoslavio; sekvis Svedio (58), Grekio kaj Turkio (59) Danio (60), Portugalio (65), Israelo (66), Norvegio kaj Hispanio (67) Britio (68), Pollando (73), Hungario (81), Bulgario (83), Ĉeĥoslovakio (90), Romanio kaj Kroatio (92).

Ĝia Statuto fiksis la bazajn ideojn, tre gravaj post longa barbara periodo: la neceson de unuiĝo kaj toleremo, kiuj devenas de reciproka kono. Por konstrui daŭran pacon estas necese permesi al la homoj renkontiĝi kaj sinkonfronti.

Esence FISAIC celis kaj intencas:
- evoluigi kaj favori la kulturan agadon de ĉiunaciaj fervojistoj;
- fondi kaj praktiki tiucele bonajn rilatojn inter ties naciaj asocioj;
- organizi kulturaj manifestaziojn, kie la fervojistoj povu esti stimulitaj disvolvi iniciatojn kaj kreativecon dum la libera tempo.

Jaron post jaro kelkajn fakoj disciplniĝis organizante ekspoziciojn, renkontiĝojn, konkursojn: pentrarto, skultarto, muziko, literaturo folkloro, danco, bridĝo, fotografio ĥoruskanto, teatro, ktp. Kelkaj branĉoj, kiuj, jam antaŭe, havis siaj kongresojn enkadriĝis en FISAIC: Esperanto, filatelio kaj radioamatoroj. Aldoniĝis poste aliaj fakoj: kino, numismatiko, modelkonstruado, skarabeo, genealogio, damludo, geologio, lingvistiko, arkeologio...

Komence la lingvoj estis la franca kaj la germana (tiam ili sufiĉis), poste aldoniĝis Esperanto; tial en Millau la memorbroŝuro estis trilingva kaj ĉiuj kunvenaj paroladoj kaj ĉiuj intervenoj okazis ankaŭ en Esperanto. Fakte ĉeestis 14 bonaj samideanoj, reprezente de 10 landoj, la plejmultaj tute oficiale.

Hodiaŭ, post 40 jaroj, en FISAIC:
- grupiĝas 23 naciaj asocioj,
- oni praktikas 14 pli gravajn, vastŝatajn fakojn kaj la diverstipaj aliaj nenombreblas,
- aliĝas pli ol 150.000 fervojistoj
- oni jam organizis pli ol 200 int-

ernaciajn renkontiĝojn, en kiuj partoprenis ĉirkaŭ 30.000 artistoj, resp. praktikantoj.

La organizado en Millau estis vere digna por la grava okazo kaj por mi estis granda plezuro partopreni.

La centra oficejo en Romo de FS (Italaj Ŝtataj Fervojoj) "Settore DLF - Funzione Relazioni Industriali" estis oficiale reprezentita de d-ino Tiziana LOCATELLI kaj de s-ro Vittorio CIOFANI.

La tagoj bone pasis tra multaj laborkunsidoj, unu elstara arta vespero, diversaj vizitoj tra la mirindaj ĉirkaŭaĵoj, karakterizitaj de tipaj altebenaĵoj (Causses) sulkitaj de profundaj valoj kun belaj riveroj, eĉ subteraj. Fabelaj grotoj, tipaj flaŭro kaj faŭno kaj vilaĝoj en kiuj oni produktas famajn fromaĝojn (Rochefort) kompletigas la kadron.

La akcepto de la Urbestro de Millau estis la okazo disdoni atestilojn kaj distingilojn.

Ni devas gratuli al FISAIC, ĉar ĝiaj celoj konformas al tiuj de IFEF, kaj ni gratulu al la francaj kolegoj, kiuj sukcesigis la enkondukon kaj la uzon de Esperanto en multnacia organizo, en kiu oni komprenas la bonajn ecojn de nia lingvo kaj ĝian spiritan kaj praktikan utilojn.

Ni atendas imitantojn.

Romano BOLOGNESI



ESTRARKUNVENO DE IFEF EN BOLOGNA

Je la 22-25 de oktobro 1992 okazis en Bolonjo IFEF-estrar-kunveno kaj -kunsido. Tio estas tute normala laboro, tamen ĝi ĉiam estas ankaŭ aparta evento. Ni ĝoje gastigis niajn plej respondecajn kolegojn, klopodante havigi al ili la plej komfortajn dormoĉambrojn, manĝajn kaj laborajn bonajn kondiĉojn. Ŝajne ni sukcesis pri tio.

Ni tre bone eluzis nian tempon:
- ĵaŭde vespere ni laboris;
- vendrede matene ni estis akceptitaj de la Bologna-Distrikta Direktoro, inĝ. Gianpiero MONFARDINI, kiu montris grandan intereson kaj laŭdis nian agadon (li promesis partopreni la inaŭguron en Cervia); ni vizitis la parkon, resp. instalaĵojn kaj parolis kun la Prez. de DLF en Bologna, d-ro Giuseppe CAPUTO kaj kun aliaj kunlaborantoj; ni posttagmeze denove kunsidis kaj vespere ni pasigis bonegan tempon, kune kun nombra urba esperantistaro, ankaŭ danke al abunda regalo de bongustaj manĝ- kaj trinkaĵoj; sabate ni ĉiuj kiu ne veturis al Cervia por viziti la kongresurbeton kaj la kongresejon; post manĝo en Ravenna ĉe la DLF restoracio, afable akceptitaj de la Pr s-ro Nerio Dante SAVINI; ni pliveturis al Lido degli Estensi, Porto Garibaldi kaj Comacchio; vespere jam la danaj k-goj Hauge kaj Olsen ekveturis; same fruematene nia germana gasto Benno Sünkel.
- dimanĉe matene ni vizitis la urbocentron de Bologna (aliajn eblecojn ni havis trairante dum niaj movoj) kaj tagmanĝis hejmece ĉe mi kaj Elisa; la Pr Engen posttagmeze forveturis kaj la venontan matenon ankaŭ la paroj Guyas kaj De Sutter.

Ĉefine ni estis tre kontentaj kaj pro la efektiviĝo de ĉiuj planitaj programeroj kaj pro la belega vetero kiu vere ĝoigis nin.

Ĝis venontfoje en Györ (H).

Romano BOLOGNESI

COMITATO ESECUTIVO IFEA - BO - 08.11.1992 -

Presso i locali del DLF / IFEA, in via de' Poeti 5/2, Bologna, il giorno 08/11/1992 si e' svolta la riunione del Comitato esecutivo dell'IFEA per trattare i temi all'O.d.g.

Alle ore 10,10 sono presenti i Consiglieri Romano BOLOGNESI, Paola AMBROSETTO, Enrico MOLESINI e Claudio PAVESI. Sono assenti: Leonello CARLETTI, Antonio DOTTO e Sergio NEGRONI.

Sono presenti anche il Presidente Germano GIMELLI, la signore Delvina STANGHELLINI Gimelli e Elisa GUALANDI Bolognesi, Pasquale CECI, Gino CORSO, Agostino MANTOVANI e Giancarlo RINALDO.

Presiede Gimelli e verbalizza Bolognesi.

Gimelli saluta i presenti e approfitta per stimolare ad agire autonomamente, per non lasciare troppi incarichi sulle spalle dei piu' attivi, soprattutto in vista del prossimo Congresso. Cede quindi la parola a Bolognesi, il quale evidenzia i carichi di lavoro ed invita a seguire quanto indicato dal Presidente.

1) Relazioni varie.

1.1) Il Segretario esamina la situazione associativa fornendo i dati essenziali per capire l'andamento delle iscrizioni. Con gli ultimi pagamenti i soci IFEA 1992 sono 163 cui 12 nuovi o recuperati. Le ultime quote 1991 hanno portato il totale a 178, come nel 90. Taluni soci "fedeli" non hanno ancora rinnovato Sara' loro inviato un sollecito.

1.2) Su delega del Cassiere Negroni, Bolognesi relaziona circa i conti: i Risultati della gestione IFEA 1991, la Disponibilita' liquida IFEA all'inizio e alla fine dell'anno passato, nonche' i dati preventivi 1992 sono esaminati, approvati e allegati al verbale.

1.3) Circa il Bollettino, Bolognesi informa degli impegni (tanti)che hanno impedito di proseguire la preparazione del materiale da inviare alla redazione. Si cerchera' di ovviare preparando un cospicuo numero unico '92 prima delle feste di fine d'anno.

1.4) Il "Komitatano" IFEA Gimelli non ha osservazioni sulla sua attivita'.

Per l'attivita' nella FAK Boschin relaziona sui preparativi circa la "Fakprelego" sull'"Alta Velocita'", non sempre voluta da parte degli Enti Locali.

Per l'attivita' nella TK non ci sono novita'.

Per la "Varbado" ognuno agisce secondo le possibilita' locali.

Per "Movadaj Aferoj" l'IFEA continuera' a curare la riunione.

2) Rapporti Segretari di circolo.

A VR ci sara' la "Zamenhofa Tago" il 13/12 p.v., forse in un locale della stazione; la situazione è un po' stagnante;

A VE inizieranno presto 2 corsi, ma c'e' un po' di crisi anche a causa della scomparsa di Fulvio Spartaco TARLINDANO (9.8.92), a cui dal CE va un grato ricordo e le piu' vive condoglianze ai familiari, e di Sandro VENTURINI di Scorze'.

A TV stanno per iniziare i corsi.

A PD vi e' stato uno stand alla festa dell'Unita'; il gionale del Coordinamento per il Veneto va molto bene.

A VC e NO i ferrovieri sono stati presenti alle riunioni del Comitato Piemontese come IFEA.

A BO le diverse iniziative sono trattate nei punti appositi.

3) Programmazione attivita' a fine 1992 e biennio 1993-1994.

3.1) L'Assemblea IFEA/elezione si terra' intorno al 15.2.93.

3.2) Una proposta per aumentare la quota per il 1994 e' accolta; si dovra' decidere il quanto.

3.3) Bolognesi parla del lavoro di inserimento dati del Terminaro Italiano-Esperanto / Esperanto-Italiano nel computer al fine di avere la opera pronta per il Congresso: si parla di preventivi di stampa e di tempi.

4) Rapporti con altre organizzazioni.

4.1) I.F.E.F.

4.1.1) Rinaldo esprime la soddisfazione circa la sua partecipazione alla 33^ IFES (8-15/2/1992) a Vratnavalo (CS), che e' stata valida.

4.1.2) Bolognesi riferisce dell'"estrarkunveno" tenuto a Parigi nella sede della FISAIC (27/03/1992), con i favori del Segr. Truelle, nonche' dell'ottima organizzazione dell'Assemblea della FFEA, che dovremmo imitare.

4.1.3) Di Münster (16-22/05/1992) si ricordano i pregi e i difetti, per nostra memoria ed esperienza in vista di Cervia.

4.1.4) Bolognesi relaziona sull'Assemblea della REFA, organizzata nel migliore dei modi dai colleghi rumeni a Brasov (12-16/9/1992) . E' stata un'esperienza interessante e utile per capire quella nuova realta'.

4.1.5) Bolognesi descrive l'esperienza dell'Assemblea e dei festeggiamenti per il 40^ della FISAIC tenutasi a Millau (F) (1-5/10/1992) ove ben 10 nazioni (8 ufficialmente) erano rappresentate da esperantisti (almeno 15 parlanti), l'opuscolo storico era anche in Esperanto e ogni attivita' e' stata tenuta in 3 lingue: francese, tedesco e Esperanto. Gli esperantisti sono stati definiti "i veri ambasciatori della FISAIC". Molto importante la partecipazione dei funzionari FS del Settore DLF che hanno ricevuto un'ottima impressione dell'Esperanto e hanno promesso di interessarsi per inserire Cervia a pieno titolo nel calendario DLF 1993.

4.1.6) Bolognesi descrive l'"Estrarkunveno" (22-24/10/1992) di Bologna, mirando soprattutto a Cervia, che e' stata visitata con grande soddisfazione da tutti i partecipanti. La cittadina e anche la "Kongresejo" hanno destato ottima impressione. La visita di Bologna, degli impianti del D.L.F., il ricevimento del Presidente del DLF e soprattutto quello presso il Direttore Comp//le hanno avuto buon esito e grande importanza.

4.1.7) Si consiglia a tutti di partecipare alla prossima IFES a Halseiberg in Svizzera (16-23.1.93).

4.1.8) Circa i brevi rapporti dei "LKK-anoj" sui preparativi per Cervia e' stato steso un verbale apposito, a cui si rimanda.

4.2) D.L.F.

4.2.1) La conoscenza fatta a Millau con i colleghi del Settore DLF - Attivita' Aff. Soc.li - Funzione Rel. Ind.li ha permesso di iniziare un buon rapporto di collaborazione. La Commissione Consultiva ha ammesso la manifestazione di Cervia e la Commissione Centrale sembra l'abbia approvata; si attende di sapere con piu' precisione. Si attendono anche gli esiti delle partecipazioni delle nostre delegazioni a Olomouc e a Münster, sperando di ottenere buone condizioni per Cervia: giornate e, si spera, un contributo.

4.2.2) Durante il Ferbo92 (Mostra dell'Hobby nel DLF BO) (10-17/10/92), abbinato ad una esposizione di vecchi e nuovi treni e servizi FS e alla "Giornata del Ferroviere", anche il Gruppo Esperanto DLF era presente con una mostra di materiali vari. Migliaia di visitatori hanno cosi' potuto accostarsi anche alla nostra attivita'.

4.3) La ricorrenza degli 80 anni dell'attivita' esperantista a Bologna e' stata celebrata (25-27/9/92) in modo soddisfacente in piena collaborazione fra i gruppi. La mostra documentativa storica e la prima serata si sono tenute presso il DLF di via de' Poeti. Buona partecipazione anche di stranieri. Gli incontri con il pubblico di sabato e domenica hanno attirato molti partecipanti esperantisti. Una bella serata con il coro "Stelutis" ha permesso il piu' vivo contatto con la citta'.

Romano BOLOGNESI



RIUNIONE L.K.K. IFK-1993 - Bologna - 08.11.1992 -

Nel giorno 08.11.1992 presso i locali DLF/IFEA di Via de' Poeti 5/2, Bologna, si è svolta la 2^ riunione del LKK per il 45' Congresso della IFEF in Italia nel 1993.

L'O.d.G. prevedeva essenzialmente le relazioni sui contatti finora avviati, le cose fatte e da fare.

Sono presenti per il LKK: BOLOGNESI Romano, BOSCHIN Serio, CECI Pasquale, GUALANDI Elisa Bolognesi, MOLESINI Enrico; Assenti TORNILLO Vito e BORAGINI Gastone. Ospiti: AMBROSETTO Paola, CORSO Gino, GIMELLI Germano, MANTOVANI Agostino, PAVESI Claudio, RINALDO Giancarlo e STANGHELLINI Delvina Gimelli.

Il Pr Gimelli ringrazia i partecipanti. La seduta si puo` e si deve considerare parte dell'attivita` nel concomitante C.E. IFEA, di cui segue ed integra l'O.d.g. e l'andamento (v. punti 4.1.8 e 4.2.1).

1) Relazioni su contatti finora avviati, cose fatte e da fare.

1.1) Presidente (Bolognesi).

1.1.1) D.L.F.: Bolognesi informa sui contatti finora avvenuti con il Settore DLF di Roma (v. 4.2.1); il DLF di Bologna (che ci ha promesso ogni tipo di aiuto); altri DLF (PD ha offerto un contributo).

1.1.2) Comp/to di BO (v. 4.1.6) (il D.C. ha accettato di presenziare l'inaugurazione e di fornire un indirizzo di saluto per il "Kongreslibro").

1.1.3) Dal Comune di Cervia hanno telefonato per chiedere informazioni circa l'eventuale intitolazione di un giardino.

1.1.4) La CO.ED.ES. ha accettato di fornire il servizio librario a costi e ricavi zero, chiedendo di avere 2 quote gratuite; il LKK acconsente.

1.2) Vicepresidente/Pubblicazioni/Stampa (Molesini).

1.2.1) Molesini comincera` quanto prima l'impostazione del "Kongreslibro" e

1.2.2) propone un "Unua Kongresbulteno" che, forse non fornirebbe ora molte piu` informazioni dell'"Invitilo". Si decide percio` di inserire le novita` nel prossimo I.F.- I. B., anche per limitare le affrancature postali.

1.3) Segreteria (Tornillo).

1.3.1) Bolognesi riferisce della corrispondenza del LKK-SK, che, praticamente, inizia ora.

1.4) Cassa (Boragini).

1.4.1) Bolognesi riferisce circa "Aligiloj" e quote: 14+2 iscritte d'ufficio, 39 aligiloj e 36 quote pervenute per un totale, alla data 8.11.92, di 55 iscritti al IFK e 9 al "PostKongreso", sommando

1.4.2) quasi 2 mil. di lire, piu` prenotazioni camere, gite, ecc.

1.5) Sistemazione logistica/Escursioni (Ceci).

1.5.1) Ceci non ha novita` da comunicare.

1.6) Serate artistico-culturali (Elisa Gualandi).

1.6.1) Elisa riferisce dei contatti avuti con il Liceo Musicale "G. Verdi" di RA per far suonare giovani allievi alla cerimonia di apertura: si dovra` scegliere il repertorio e fra archi e ottoni.

1.6.2) Un'orchestra per la sera di lunedi` 6.6 per il ballo.

1.6.3) Il Coro del DLF BO e un altro coro di RA potrebbero riempire il martedì 7 sera.

1.6.4) Un gruppo folcloristico si esibira` mercoledi` 8 sera.

1.6.5) Giovedi` 9, dopo la gita, serata libera/lotteria o banda musicale del Comune in piazza.

1.6.6) Venerdi` serata di arte varia.

1.7) Conferenze e novita` ferroviarie (Boschin).

1.7.1) Boschin riferisce dei preparativi per la conferenza e dell'esigenza di reperire materiale (videocassette e diapositive) presso la Dir. Gen. FS in relazione al progetto "Alta Velocita`" in Italia, ove diversi Enti Locali o altre organizzazioni reagiscono contro un temuto pesante impatto sul territorio

1.8) Traduzioni, Guide, Sorveglianze, ecc. (Helpantoj).

1.8.1) Da Faenza, Ortelli ha fatto sapere che si sta interessando per l'"Ekumena Diservo" e per l'accompagnamento dei congressisti nel Museo Internazionale della Ceramica.

Romano BOLOGNESI

AMIKAJVIZITOJ

La 28an de oktobro 1992 ĝis la 31a estis en Bologna nia karaj geamikoj Petro CHRDLE kaj edzino Stanjo.

Ili venis por havi kontaktojn kun diversaj homoj en Italio kaj por viziti kelkajn urbojn. Ĉio iris laŭ iliaj planoj kaj ni estis tre kontentaj havi ilin ĉe ni dum la tempo, kiun ili pasigis en nia urbo.

Ni vizitis la esperantistajn klubojn kaj iomete nian urbon. Impresis ilin diversaj artaĵoj, sed ĉefe la baziliko dediĉita al Madono de Sankta Luko, sur bela monteto, alatingita de la longa fama portiko.

La 18an de novembro 1992a rusa samideanino Natalia (Nataŝa) KOLESNIKOVA, por la unuan fojon en Italio, akompanata de nia kolego Giovanni ASTEGIANO el Bistagno AL, vizitis nin en Bologna.

Kun granda ĝojo mi akompanis ilin tra la urbo kaj ĉiĉeronis, sed ĉefe ili partoprenis dum kursleciono en nia klubejo, kie ni povis praktiki la lingvon ekscitante pri la vivo en Rusio, resp. en Sankta Peterburgo.

Tre interesa interŝanĝado da spertoj por ĉiuj kaj nova bonega okazo por provi la taŭgecon de Esperanto por la solvo de la monda lingva problemo. Vere nia interkompreniĝo fluε, komplete kaj ĝue efektiviĝis.

Kaj, kiel ĉiam, nur se ni estas funde konvinkitaj, ni povos konvinki aliajn pri ĉi tiu mirinda realaĵo.

RoBo

ITALAJ POPOLDIROJ

BOLONJAJ PROVERBOJ

"Nek kun kato, nek kun hundo, nek kun frenezulo, faru viajn aferojn."

"Por tutkoni amikon, oni manĝu kune cent buselojn da salo."

"Bela vidaĵo, pli bela konvinkiĝo."

"Kiu spinis havas unu ĉemizon, kiu ne faris tion ĝuas du."

"Malsato forpelas lupon el arbaro."

"Kiu pagas festenon, ne ĝuas ĝin."

"Perfortita faro, ne tro valoras."

"Kiu havas dentojn ne havas panon, kiu havas panon ne havas dentojn, kiu posedas ambaŭ, tiu ne malsatas"

"Faru la kapuĉon laŭ la monaho."

Elbolonjigis RoBo

REGIONAJ PROVERBOJ

"Tri potentuloj estas en la mondo: Papo, Reĝo kaj nenioposedanto."
(Sicilia proverbo)

"Mensogojn, tiel kiel lamulojn, oni ekkonas el malproksime."
(Piemonta proverbo)

"Plej bone eluzi ŝuojn ol littukojn." (Emilia proverbo)

"Al la plej bona amiko, la plej trafan ŝtonjeton." (Pulja proverbo)

"Edziĝu rapide kaj pentu senurĝe."
(Toskania proverbo)

"Marŝanta kokino ĉiam revenas kun plena kropo." (Toskania proverbo)

"Kiu pensas pri aliulaj aferoj, el

tri malbonaĵojn du li ricevos."
(Markia proverbo)

Elitaligis RoBo

DEVIZOJ EL FAMULOJ

"Viroj aprobas leĝojn, virinoj kutimojn." (Giulbert)

"Kvankam ni ofte dubas pri la sincereco de niaj alparolantoj, ni opinias ilin pli sinceraj al ni ol al aliaj." (La Rochefoucauld)

"En malpacienco ĉeestas orgojlo kaj malforto; pro tio pacienco estas virto tiel granda." (N. Tommaseo)

"Kiu serĉas konsilojn marŝas longan vojon, mallongan kiu sekvas ekzemplojn." (SeneKo)

"Kiam falsa opinio enradikiĝas, oni devas kontraŭbatali ĝin; se ne, ĝi pravigas al si rajton de komuna saĝo." (Cesare Cantu')

"Malbono ĉiam naskiĝas, kie amo ne sufiĉas." (Herman Hesse)

Elitaligis RoBo

LA DANĜERO DE LA TABAKO

Pli ol 1 miliardo da homoj fumas!

La mortoj kaŭzitaj de la tabako estas multegaj; tion scias ĉiuj, sed malmultaj scias pri la kvantoj.

Nur en Italio ĉiun jaron mortas ĉ. 80.000 homoj (ĉ. 15% el la tutaj mortoj) pro la efiko de la tabako; en Usono 315.000; en la mondo inter 3 kaj 4.000.000 po jaro, kaj je 90% de la kanceroj en la pulmoj devenas de fumado. Tuta nacio malaperas!

Kvankam oni diras, kaj eble veras, ke en Usono kaj ankaŭ ĉe ni la fumantoj malkreskas, certas ke en la mondo ili plukreskas; kaj tendence de la plej forta al la plej malforta: de viro al virino, de riĉulo al malriĉulo, de plenkreskulo al junulo, de evoluita al ne evoluita lando.

Kaj la danĝerego kreskas ankaŭ por kiu ne fumas, kiam li/ŝi loĝas kun fumanto: por tiu la ebleco akiri ka-nceron pli ol doubliĝas.

Interesa medicina studado, krom la homan, eĉ kalkulis pri la ekonomia kosto de fumado. La Ŝtatoj ja gajnas per impostoj, sed porsanigaj elspezoj, malĉeesto en la laborejoj, malgajnoj pro malpli alta produktado kaj anticipaj mortoj valoras dekoble.

En Italio oni interrilatis fumador kun laborokupado. Tabakindustrio la~~borigas c. 35.000 dungitojn Ĉiuja~~re 80.000 homoj mortas kaj aldone 120.000 hospitaliĝas pro malsanoj ligitaj je fumado. Do, kompare al 1 homo laboranta en tiu fako, pli ol 2 mortas kaj kvazaŭ 4 restas en mal sanulejo por averaĝe 13,5 tagoj, kun kostoj, ŝarĝe de la Naci-saniga Servo, por 280 miliardoj da ITL (Li roj) (ĉ. 200 milionoj da US$).

Tamen multaj opinias ke tiuj impostoj reprezentas aktivan voĉon por la Ŝtatoj. Sed nur por bilanci la kostojn, ĉiu cigaredpaketo devus ko sti almenaŭ kromajn 6.000 ITL.

Praktikaj eksperimentoj jam pruvis ke, kiam oni altigas la kostojn de tabakaĵoj, ilia uzo malkreskas procentaje je la duono. Grada plano de prezkreskado kune kun vasta propaganda edukado kontraŭfumada, kaj kla riganta ke ne temas nur pri kutima impostaltigo, ja estus trafa rimedo por malaltigi la tabak-malbonaĵoj kaj la kostojn sen malkresko de ŝta tenspezoj. Tio verŝajne estus la p ej efika senkosta agado por plibon gi la homan vivon kaj plilongigi t es daŭrespero.

Lastatempe la Konsilio de la Ministroj pri la Sanigaj Servoj de la Eŭropa Komunumo interkonsentis po la substrekado kaj disvastigado d la informo ke "tabako" seriozege d maĝas la homan sanon; fumado estig as kanceron kaj estas la ĉefa kaŭz de la kor- kaj cirkul- malsanoj.

Almenaŭ, sed tio ne sufiĉas, nov leĝo diktas ke ĉiuj datumoj pri ti aŭ aliaj sloganoj dovos esti devig

presitaj sur ĉiuj cigaredpaketoj en Eŭropo ekde ĉi tiu jaro.

Lasta novaĵo: la itala registraro prezentis al la parlamento leĝproponon por drasta limigo de la fumado en ĉiuj publikaj, aŭ vizitataj de publiko, ejoj. Ankaŭ en diversaj komunumaj registraroj oni strebas aprobi leĝojn kontraŭ la fumado en laborejoj, oficejoj, ktp. Jam la duan fojon oni enkondukis malpermeson fumi en publikaj ejoj fare de ŝkabeno de la Komunumo de Bologna, sed la unan fojon juĝisto sentencis kontraŭ aj nuligis ĝin. Ni devas esperi.

Cetere: ankaŭ la lokomotivoj ĉesis fumi, apenaŭ ili povis fari tion!

Romano BOLOGNESI

GRANDA PONTO
KONDUKOS AL SICILIO

Post longa diskutado kaj esplorado ~~la itala kabineto decidis konstrui~~ ponton inter la kontinento kaj Sicilio por la fervoja/ŝosea trafiko. Laŭ tiu decido oni devas pretigi la projekton antaŭ la fino de 1992. La (pendo-)ponto havos tiujn karakterizojn:

- 2 pilieroj altaj 390 metrojn,
- viadukto alta 65 metrojn super la markolo,
- 6 ŝoseaj trafik-strioj,
- 2 fervojaj trakoj,
- finkonstrua limdato: 10 jaroj.

Oni antaŭvidas pojaran trafikon:

- pasaĝeroj:	12.000.000,
- aŭtomobiloj:	900.000,
- ŝarĝmobiloj:	500.000,
- fervojvagonoj:	600.000,
- varoj (tunojn):	11.000.000.

Car transiĝanta trafiko daŭre kreskas, oni kalkulas ke dum la sekvaj 20 jaroj ĝi atingos je 150%.

(Mallongigo el "H.F.M.")

FERVOJLINIO FINITA ...

Dum la sepdekaj jaroj F.S. (Italaj Ŝtatfervojoj) ekkonstruis rektegan linion inter Romo kaj Florenzo (alian duoblan linion, kun diversaj konektoj je la malnova, kiu estas pli ol 50 km pli longa).

Kiel kutime, inaŭguro de liniopartoj okazas iom post iom, ĝis la laborfino. La kompletiĝo finfine venis... La lasta segmento, inter Valdarno Nordo kaj Valdarno Sudo, estas ordinare traveturita ekde kelka tempo.

La tuta linio utilos ankaŭ por la prototipoj de la novtipa elektrotrajno "ETR 500", per kiu FS intencas ekveturigi ankaŭ en Italio pasaĝerojn je pli ol 300 km/h.

Romano BOLOGNESI



PERSOJ
TIBOR ŜEKELJ

Legante la revuon "El Popola Ĉinio", mi havis okazon trovi artikolon "Homoj neforgeseblaj" pri la "Jugoslavia" verkisto Tibor Ŝekelj.

Li estis la unua esperanta verkisto, kiun mi trovis sur mia mallonga vojo kiel samideano. Legante liajn aventurajn romanojn, kiuj rekondukis min al mia knabaĝo (kiam mi legadis la romanojn de la franca Jules Verne), mi estis same ravita.

Do, mi ĝojis legante la jusdiritan ~~artikolon~~.

Bedaŭrinde tuj mi komparis la pacan laboron kaj penson de nia samideano al la agado de iuj liaj samlandanoj, kiuj iniciatis sovaĝan civitanan militon, kiu portas morton,

malsaton, malkuraĝon, teruron eĉ al infanoj kaj maljunuloj.
Dum ĉi tiu skribaĵo estis verkita oni akceptis/as paŭzojn inter la batalantoj, sed tre ofte oni ilin trompe malrespektas, kaŭzante aliajn detruojn kaj murdojn.
Tio okazas ĉar oni ne sekvas liajn instruojn: vere li estis vigla kaj pacama instruisto!
Li traveturis la tutan mondon por disvastigi la esperantan pens-manieron.
En la biografia eseo "Tibor Sekelj pioniro de la dua jarmilo" Spomenka Štimec, samlandana verkistino, rememoras la jenajn liajn vortojn: "Post la vorto "Paco" la sekvonta plej grava vorto estas "Amo".
Mi eĉ rememoras ke en lia plej malgranda libreto (mikro-libreto formato 15x15mm) la vorto "Paco" estas skribita en 100 malsamaj lingvoj.

Agostino MANTOVANI



TURISMA BROŜURO PRI TRENTO-REGIONO

La s-anoj de Trento sukcesis presigi turisman broŝureton pri la vintraj kaj someraj allogaĵoj de la regiono.
Ĉiuj estas aparte invititaj mendi ekzemplerojn, riceveblaj senpage.
APT - AZIENDA DI PROMOZIONE TURISTICA DEL TRENTINO, Via Sighele 3, I-38100 TRENTO TN (Italio).

Alfredo BASSETTI



LA KONTROLADA CIRKVITO DE LA RELOJ

En Italio, ĝis nun, la kontrolo pri la vertikala eluziĝo de la reloj, laŭ la tuta uzata reto, oni plenumis okule (observado kaj mezurado per taŭgaj instrumentoj).
Same kiel ĉe aliaj eŭropaj ŝtataj fervojoj, oni realigis birad-programon, laŭ ĉirkaŭ 4.200 kilometroj da relparo, pere de kontrolvagono, tiucele ekipita kaj nomita S.M.775.
Ĉarelo lokata centre, sub la vagono, biras detalojn kiujn tuj komputilo (ankaŭ lokata en la veturilo) ellaboras.
Subite kaj aŭtomate la vagono S.M. 775 spruĉigas flavan lakon, videbligante la difekton.
Magneta bendo registras la rezultojn por plue ellabori ĉion.
Tiuj rezultoj permesas facilan interpretadon pri la prioritatoj, por elekti kie oni devas interveni.
Dum la unua relief-kampanjo, oni registris 1.974 difektojn, evidentigante 1 difekton, averaĝe, po 1750 metroj kaj 1 difekton kun altebleca rompiĝemo po 20 kilometroj da reto, ĉirkaŭ.
Konklude, la rezultoj de la programo evidentigis gravan degeneradon en multaj reloj; oni nepre sendis tiujn rezultojn al la kompetentaj oficoj por la programado de la fajladintervenoj.

Agostino MANTOVANI

(el "La Tecnica Professionale" = "La Profesia Tekniko")

KORAN DANKON

Ni kore dankas s-ron RAPACCHI el Bologna, simpatianto pri Esperanto.
Li donacis al ni tre belajn ceramikaĵojn por nia estonta utiligo (eble lotumado). Li ankaŭ aliajn fojojn donacis paper- kaj silkajn florojn por diversaj uzoj.
Al li ni bondeziras ĉiam bonon.

Sergio NEGRONI

KOLEKTO DE KONGRESLIBROJ DE LA I.F.K.

La SK Bolognesi dankas tre kore al ĉiuj, kiuj helpis en la daŭrigo de la planita tuta kolektado de ĉiuj kongreslibroj de la IFEF-kongresoj.

MALNOVAJ IFIB-NUMEROJ

Ni ankoraŭ posedas ekzemplerojn de diversaj pasintaj numeroj de nia IFIB, kiujn ni volonte sendos al kiuj deziras kompletigi kolekton aŭ uzi ilin propagandcele. Mendu ĉe: IFEA, Via de' Poeti 5/2, I-40124 BOLOGNA.



ZAMENHOFA TAGO EN VERONA

En Verona (1991.12.13), jam oni festos la 2an Zamenhofan Tagon, rigore parolante nur en Esperanto.

REDAKCIAJ ADRESOJ

Bonvolu sendi redakciajn korespondaĵojn al la asocia adreso:
Via de' Poeti 5/2, I-40124 BOLOGNA,
aŭ al tiu de la Sekretario:
Via Misa 4, I-40139 BOLOGNA;
(por urĝaj komunikoj, resp. telefonu: 0039/(0)51/6306347 -/547247);
aŭ al la adreso de la Redaktoro:
Claudio PAVESI, viale Giulio Cesare 239, 28100 NOVARA, -/(0)321/474445.

REAGU, RICEVINTE IFIB-n

Kvankam alvenis nombraj reagoj kaj ĉiam cele al organizo de ekspozicio, ni deziras ricevi reago-signon de ĉiuj, kiu loĝas eksterlande.
Do, ni petas vin sendi karton, prefere bildkarton, kun nomo (persona resp. societa, radakcia) adreso kaj simplaj salutvortoj.
Anticipe dankante, ni aldonas nian asocian adreson:
IFEA (Itala Ferv. Esperanto-Asocio)
Via de' Poeti 5/2
I 40124 BOLOGNA (Italio)

MUZEO DE BILDKARTO

Nia amiko Marco PICASSO sciigas al ni ke antaŭnelonge ekiĝis nova muzeo: nome tiu de bildkarto.
Bonvolu sendi al ĝi multajn bild-(poŝt-)kartojn por la Esperanto-sekcio. Jen la adreso:
"Museo della Cartolina"
p/a Carmelo NUVOLI
I-38060 ISERA TN (Italio)

NI RICEVIS REAGOJN, GRATULOJN KAJ DANKOJN PRO LA BULTENO

Daŭre alvenas diverstipaj favoraj reagoj pro la sendo de nia bulteno kun multaj komplimentoj. Ni redankas ĉiujn, inter kiuj:

Stefano BAGNOLI RA (I) "Mi ricevis vian organon kaj mi amuziĝis legante ĝin kaj provante solvi la enigmojn".

Raimond STEENHOUT (B), "Mi dankas vin sincere pro la elsendo de 'Itala Fervojisto', kiun mi tre ŝatas. Ĝi estas bonega."

Ludmila HUBCZENKO (PL), "... La lasta n-ro 2/91 tre plaĉis al mi."

Klara MALI ŞZABO (H), "Dankon pro la Bulteno. Ĝi estas tre utila al mi."

Horst THEURICH (D), "Via I.B. estas ĉiam tre bele aranĝita per bildoj, kiuj pruvas, ke kun ĝojo, vi verkas la tutajon".

Erhard HERLITZE (D), "Mi tre kore dankas pro la regula sendado de via interesa fervojista gazeto. Kun granda ĝojo mi ĝuas la seriozajn artikolojn, desegnajojn, spritajojn, regionajn kaj 'bolonjajn' proverbojn. ..." (Venis ankaŭ helpo por sendokostoj. Dankon!)

RoBo

LA 45a IFEF - KONGRESO CERVIA 06-12.06.1993

Informoj pri la Kongreso kaj ankaŭ pri la Postkongreso: bonvolu atente legi en IF n-roj 5-6/1992a, aŭ skribu por peti informojn al la kutima adreso: 45a IFEF-Kongreso, Via de' Poeti 5/2, I-40124 Bologna (Italio)

Belegaj Bildkartoj kaj Glumarkoj pri aĉeteblas ĉe IFEA; sama adreso.

1 Bildkarto = 250 / 4 = 1.000 ITL;
1 Folio (16 glumarkoj) = 4.000 ITL

Uzu ilin kaj propagandu la 45an !! Nun estas la plej bona momento aliĝi! La Liro valoras malplie! Sed, ĉu tio daŭros longe...???

R A D I O DISSENDOJ

Itala RAI (Radio Romo):

- Sabate, je 20,00-20,20h, laŭ UTC, t.e. 21.00-21,20h, laŭ mezeŭropa (itala) tempo;
- Frekvencoj/ondlongoj:
  25,42 m (11800 kHz);
  30,90 m (9710 kHz);
  41,24 m (7275 kHz).
- Adreso: Radio Roma Esperanto
  C.P. 320, Centro Corr.
  I 00100 ROMA (Italio).

Radio Vatikana:

- Jaŭde, je 06,10-06,25h, laŭ UTC, t.e. 07,10-07,25 en Italio;
  186 m (1611 kHz);
  (6185 kHz);
  40,73 m (7365 kHz);
  19,72 m (15210 kHz).
- Dimanĉe, je 20,20-20,30, laŭ UTC, t.e. 21,20-21,30 en Italio;
  570 m (526 kHz) (por roma zono);
  196 m (1530 kHz);
  48,01 m (6248 kHz);
  41,38 m (7250 kHz);
  (7360 kHz);
  19,72 m (15210 kHz);
  16,94 m (17710 kHz);
  16,92 m (17730 kHz);
  13,86 m (21650 kHz).
- Adreso: Radio Vatikana
  Esperanta Redakcio
  I 00120 CIVITO VATIKANA.

Radio RadiKala:

- Lunde, 16,00-17,00 en Italio, per diversaj ondlongoj laŭ la loko.
- Adreso: Radio Radicale
  Via di Torre Argentina 76
  00186 ROMA (Italio).
  Tel. 02/734646.



KORESPONDI DEZIRAS

Diversaĵaj ĝekomencantoj en kurso ĉe nia fervojista klubo d.k. kun la t.m. pri c.t.; adreso:
Gruppo Esperanto D.L.F. Bologna
Via de' Poeti 5/2
I 40124 BOLOGNA (Italio).

ALIAJ ESPERANTO-ARANĜOJ

36a Internacia Seminario de GEJ:
Kiam: 27.12.1992a-03.01.1993a;
Kie: Bad Kleinen/Makl. (D);
Adreso: Germana Esperanto-Junularo
IS admininistrado
Unter den Linden 36-38
D-O-1086 Berlin (Germanio).

77a Brita Kongreso de Esperanto
Kiam: 28-31.05.1993a
Kie: Hamilton (Skotlando) (GB)
Adreso: S-ino J. Bissett
47 Airbles Cresc.
Motherwell, Skot. ML1 3AP (Britio)

FERVOJISTAJ ESP.-ARANĜOJ

34a I.F.E.S. (IF n-ro 3/92, p. 38a)
Kiam: 16-23.01.1993a
Kie: Hasliberg-Reuti, regiono Berner Oberland (CH);
Adreso: S-ro Jan Niemann,
Edvard Munchsvej 9,
DK-3000 Helsingør (Danio)

Generala Kunveno de F.F.E.A.;
Kiam: 03-04.04.1993a;
Kie: Saints (F);
Adreso: AFCE - 1bis rue d'Atènes,
F-75009 Paris (Francio)

45a I.F.K. Cervia I (IF 5-6/92);

PostKongreso de 45a IFK (IF 5-6/92)
Kiam: 13-15.06.1993;
Adreso (informoj): Tiu de la IFK

78a Universala Kongreso;
Kiam: 24-31.07.1993a;
Kie: Valencia (E);
Adreso: 78a UK, UEA
Nieuwe Binnenweg 176
NL-3015 BJ Rotterdam (Nederlando).

49a Internacia Junulara Kongreso;
Kiam: 07-14.08.1993a;
Kie: Vraca (BG);
Temo: Ekonomio kaj socio en ŝanĝoj
Adreso: L.K.K. de 49a I.J.K.
Esperanto - p.k. 26
BG-3000 Vraca (Bulgario)

SPRITAĴOJ

LA MALKOVRINTO DE AMERIKO

En lernejo, pri la 500a ĉijara fama datreveno. "Peĉjo, kio estis Kolumbo?" "Li estis birdo." "Birdo?!" "Jes, ĉu ne li metis ovon?"

AKURATECO

El intervjuo de iu firmaomastro:
"En mia fabriko okazas multaj laborakcidentoj. Tio venas nek de nesekuraj maŝinoj, nek de la distroj de la laboristoj, sed de troa statistika akurateco!"

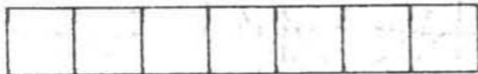
PETRO KAJ KARLO

Iun tagon Petro renkontante Karlon demandis al li: "Ĉu baldaŭ vi atingos la vilaĝon?"
"Jes" respodas Karlo.
"Ĉu vi povas aĉeti al mi fajfilon?" daŭrigas Petro.
"Certe mi faros!" Konsentas Karlo.
Post kelkaj tagoj la amikoj revidas sin.
"Saluton al vi! Ĉu vi estas iranta al la vilaĝo?" demandas Petro.
"Jes" konfirmas Karlo.
"Ĉu vi aĉetos al mi fajfilon?" reprenas Petro.
Karlo jesas.
Post aliaj tagoj, Petro vidante Karlon diras: "Mi donas al vi dekmil lirojn, ĉu vi povas aĉeti al mi fajfilon en la vilaĝo?"
"Certe ke de nun vi fajfos!" respondas Karlo, frapetante la ŝultrojn de lia amiko.

N I C E R B U M A S

LA MANKANTAJ VORTOJ





Jen bildo kun kadretoj, en kiuj vi skribu la komencliterojn de la vortoj, kiuj mankas (...) en la proverboj.
Se la solvoj taŭgos, tiuj literoj formos la nomon de la urbo kie estas la fotita konstruaĵo.

1) ... korpo ne doloras.
2) ... generaloj parolu pri bataloj
3) ... oni neas, skribo ne pereas.
4) Ne ekzistas regulo sen ... .
5) ... ne estas kareso.
6) ... pri vi, kaj nenion pli.
7) Piedo ne ..., kapo eksentis.

FLOROJ KAJ CIFEROJ

A						15
B						17
C						13
D						16
E						19
	20	15	7	15	23	



Al kiuj numeroj egalas la desegnoj, se la sumoj estas kiel sur la bildo?

Inter kiuj sendos la korektajn solvojn oni lotumos premion.

Solvoj de la ludoj aperintaj en la n-ro 3/91.
1) LA MANKANTAJ VORTOJ:
Montras, Ordo, Duboj, Ebriemulo, Nesciado, Aŭskulti = M O D E N A

2) LA EGALAĴOJ

14	+	8	+ 22	+ 16	=		60
14	+	8			=		22
8	+	8			=		16
8	+ 22				=	8 +	22

3) VORTLUDO
La stuparo.

- Neniu sendis la kompletan aŭ korektan solvon por ĉiuj tri ludoj, sed ni lotumis inter tiuj kiuj sendis almenaŭ unu.
Gajnis premion Paola Ambrosetto el Mestre VE (I).

VORTLUDO

Ŝlosilo (7, 8): La Homaranisma iniciatinto.

O	L	I	L	U	L	D	J	O	T	E	G	U	M
N	O	E	Ĝ	O	I	C	U	R	P	Ŝ	P	O	E
O	I	O	R	U	N	O	N	I	Z	U	K	T	G
Z	R	A	J	R	J	J	A	I	P	N	I	K	A
O	T	A	L	A	P	T	O	O	L	I	S	O	F
O	E	M	U	L	N	O	A	U	O	V	E	N	O
K	M	A	E	O	E	R	D	N	L	E	R	R	N
I	O	J	C	J	J	O	E	M	A	R	A	O	O
T	N	I	Z	A	O	L	N	C	N	S	K	I	A
S	O	R	O	N	E	T	O	O	U	O	M	K	D
U	G	E	O	M	E	T	R	O	B	L	E	A	I
K	I	I	N	O	T	O	G	N	I	D	E	R	C
A	R	T	I	K	A	E	I	H	R	L	I	K	U
T	T	I	Ĝ	I	T	F	O	O	T	G	I	F	L

AKUSTIKO
ARAMEOJ
ARTIKA
EĜO
FOSILO
GEOMETRO
GIRI
ILIO
JAMA
JUĜI
KARESI
KRAKI
LEONO
LUCERNAJ
LUCIDA
LUDO
LULILO
MEGAFONO
MELENO
MOKI
MUGETOJ
NOCIO
NOKTO
OFTIĜI
ORGIO
OZONO
PALATO
PIAJ
PLEJ
REDINGOTO
SANA
ŜPRUCI
TARO
TEGO
TENORO
TRIBUNALO
TRIGONOMETRIO
TRIONO
ULNO
UNIVERSO
UPUPO
URALOJ
UZINON

Serĉu kaj ĉirkaŭlimigu per krajono ĉiujn vortojn enlistigitajn horizontale, vertikale, diagonale, al ĉiuj direktoj. Diversaj literoj estas komunaj en kelkaj vortoj. La restintaj, legataj laŭorde, formas la difinitan Ŝlosilon.



† NIAJ NEKROLOGOJ †

Nur post kelka monato de la evento ni ekscIis ke la 19an de julio 1991 nia membro

Massimo CINTOLESI

subite forlasis nin je la juna aĝo de 44 jaroj. Ni restis tute ŝtoniĝitaj.

Kolego el la vojfako en la koncerna oficejo en Pisa, li estis lasinta la fervojon fine de 1990a por memstare entrepreni privatan profesion. Kaj ĝuste de FS li estis luinta iun malnovan dometon laŭlonge de fervojo kun la intenco reordiĝi ĝin. Tie okazis akcidento: verŝajne li falis el la subtegmento dum laboro aŭ laborkontrolo kaj batis sian kapon. Li estis sola, neniu vidis kaj nenia helpo estis ebla.

Restas la juna edzino Gabriella, la gefiloj Dario (10jaraĝa) kaj Stella (6jaraĝa).

Al ĉiuj familianoj IFEA esprimas siajn plej sentajn kondolencojn.

Romano BOLOGNESI

Eĉ pli malfrue, ĉar li delonge ne tenis kontaktojn, ni ekscIis ke la 11an de marto 1991 nia kolego, eksstaciestro, "Ruĝĉapelulo",

Gian Leone DEGLI ESPOSTI

forlasis nin. Post la dua mondmilito li grave laboris por la ĝenerala movado en Bologna, kie li gvidis la lokan grupon dum aliaj samideanoj aĝis por la 40a Jubilea UK 1955, al kiu ankaŭ li kunlaboris. Li estis 79jaraĝa kaj ĝis la fino li estis fidela membro de IFEA al kiu li aliĝis en la fruaj jaroj post la refondiĝo.

La 9a de aŭgusto 1992a forpasis nia malnova amiko kolego

Spartaco Fulvio TARLINDANO

kiu jam de kelkaj jaroj estis malsana. Li naskiĝis en 1919 kaj profesie li estis staciestro (ruĝĉapulo) en la stacidomo "Santa Lucia". Eks-Prezidanto de la loka Fervojista Esperanto-Grupo, li multe varbis kaj instruis. Estrarano de IFEA kaj de IEF, li organizis la IEF-Kongreson en "Lido di Jesolo" VE kaj multajn manifestaciojn.

Al la vidvino kaj al ĉiuj familianoj la plej korajn kondolencojn.

La 7an de fubruaro 1992a forpasis nia malnova amiko

Anani ABEV

fama ĉefaktoro de la BULGARA ESPERANTA TEATRO. Li, kun la edzino Belka BELEVA, amuzis nin en multaj Esperanto-Kongresoj, ĉu italaj (IEF), ĉu fervojistaj (IFEF), ĉu universalaj (UEA). Ni jam timis pri lia sanstato, ĉar en Torino okaze de la 62a Itala Kongreso de Esperanto, Belka, kiu ludis en la komedio de Carlo GOLDONI "Mirandolina" (La Hotelestrino), ne estis akompanata, kiel kutime de Anani, ĉar li jam ne bonfartis. Ni neniam povos forgesi ilian majstran roladon en "Leteroj de G.B.SHAW al s-ino CAMPBELL", unu el iliaj plensukcesaj prezentadoj. Al nia amikino Belka Beleva kaj al la filo la plej elkorajn kondolencojn.

Germano GIMELLI

Ke ili ripozu en paco.

MIAJ REMEMOROJ PRI ANTAŬMILITA ESPERANTO-MOVADO

Mia patro ne estis esperantisto, sed li havis Unuan Libron (verdan libreton) de L.Zamenhof. La libreto ĉarmis kaj kaptis min tute. Do, en la jaro 1928 mi esperantiĝis...

En mia urbo Samara tiam funkciis du kluboj esperantistaj: E-klubo de fervojistoj kaj E-klubo de vend-oficistoj. Mi estis membro de fervojista Esperanto-klubo. La anaro konsistis el maŝinistoj de lokomotivoj, telegrafistoj kaj oficistoj. Nur mi estis lernanto de la 8-a klaso.

Kamarado Jeleznjakov, bela, bonstatura, kun granda barbo juna homo, estis prezidanto de la klubo. Sed oni ne nomis ĝin "klubo", tio estis nur "rondeto de Esperanto".

En la rondeto ni studis la lingvon kaj kun granda entuziasmo eldonadis murgazeton. Ni kantis ĥore esperantajn kantojn, sed preferis nur revoluciajn. Ekzemple: "La Internacio" "Karmanjolo" - kanto de francaj ribeluloj, kaj similaj.

Por praktiki en la lingvo ripoztage ni ekskursis ekternurben. Niaj marŝoj estis ĝojaj, babilplenaj kaj amikecaj. Miaj plej bonaj amikoj estis: studentino-esperantistino Zoja Skvorcova kaj oficisto Johano Matvienko. Ni ĉiam, ĉie aperis triope kaj parolis esperantlingve.

Tiam la ĉefa slogano estis: Proletoj de ĉiuj landoj, unuiĝu!" Ni atendis proletajn revoluciojn en aliaj landoj. En Germanio estis aktiva komunista partio kaj ĝia gvidanto Ernst Telman. Flamis civitana milito en Hispanio.

Ni ankaŭ havis la sloganon: "Esperanto estas lingvo de proletoj de la tuta Mondo!" kaj niaj leteroj estis plenaj de solidareco kun alilandaj junaj laboruloj.

Mi estis membro de SEU kaj havis verdan membrokarton. En la karto oni gluis kotizmarkojn. SEU-organizaĵo estis vigla, vasta kaj estimata. Oni eldonadis multajn esperantaĵojn (librojn, gazetojn, ktp).

Mi havis specialan SEU-insignon - verda stelo kun ruĝa ornamo. Insignon kun blanka kampo ni ne rajtis havi, ĉar ĝi estis burĝa (ne proleta). Tiam ĉefa estis la slogano: "Ĉiu laboristo kaj kamparano posedu lingvon Esperanto". Kaj oni studu kaj posedis, ĉar lernolibroj estis simplaj, aĉeteblaj, en multaj ĵurnaloj oni publikigis lecionojn de Esperanto. Esperanto estis pli simpla, pli studebla, ol nun.

Ni eĉ akceptis gastojn el eksterlando. Mi bone memoras nian germanan gaston - esperantiston el la urbo Leipzig. Li estis fervojisto kaj vojaĝis tra Soveta Unio per biciklo laŭ reloj de ŝtataj fervojoj. Iom strange, sed tio okazis. La biciklo havis tri radojn: du estis grandaj kaj la tria estis malgranda radeto. La grandaj radoj rulis laŭ liva relo kaj la radeto rulis laŭ dekstra relo de fervojo. "Diese wichtigste Mehanismus" funkciis bone kaj havis multajn grandajn nigrajn kestojn por produktoj kaj vojaĝobjektoj. Blanke estis skribite sur la kestoj, ambaŭflanke: "Per Esperanto tra la Mondo".

Mi ne scias, ĉu sukcesis lia danĝera vojaĝo tra la Mondo, sed la renkontiĝo kun fervojisto-esperantisto estis interesa, plena de solidareco Unuafoje mi aŭdis esperantan parolon kun nekutima por mi prononco.

Ŝajnis ke estis erao de prospero kaj sukceso de nia lingvo en la mondo. Mi estis junkomunisto kaj havis specialan uniformon similan al Telman-taĉmentanoj. Mi fiere portis apud la junulkomunista insigno ankaŭ esperantistan verdan steleton.

Sed aperis ĉefa danĝero de la homaro - la germana faŝismo. Sinistra figuro de Adolf Kitler jam minacis al popoloj.

Internaciismo de Esperanto kaj naciismo estas nekunigeblaj.

Disiĝis nia esperantista trio. Ien malaperis Johano Matvienko, sed Zoja Dmitrievna Skvorcova ĝis la morto agadis kiel vigla esperantisto kaj ŝi sola renovigis E-klubon kaj E-agadon post la milito en nia urbo.

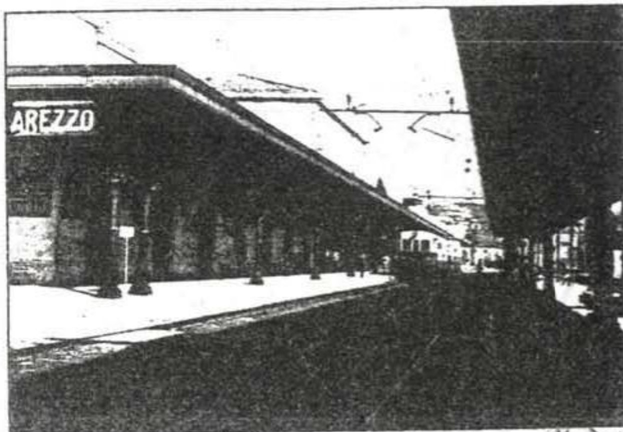
Ŝadrin Valerij SERGEEVIC

(El Moskva Gazeto, 2(10) Ma./Ap.92)

[Mi opiniis interese publikigi tiun ĉi artikolon pro la multaj kuriozaj rilatoj al fervojistoj (ĉefe tia bi ciklado), sed ankaŭ interese estas malkovri la sentojn kaj la sintenon en tiu apartaj lando kaj medio. Mi ankaŭ miras pri la opinio, ke tiam Esperanto estis pli facile studebla ol nun. Mi ĝojus se venus daŭrigo; des pli bone se kun mencioj pri la malfacilaĵoj kiuj alvenis ankaŭ pro la stalina reĝimo, kaj ankaŭ poste.
RoBoj]

— O —

BILDOJ PRI LA ITALAJ FERVOJOJ



La stacio de Arezzo (linio Florenco-Romo): sur la unua trako estas preta elektra pasaĝertrajno de la regiona fervojo "Stia-Arezzo-Sinalunga"



Pasaĝera eksprestrajno trakciita per elektra lokomotivo FS E656, konstruita ekde 1975 (4200 kW, 150 km//h, 120 t).

REDAKTORA INFORMO

Finfine, denove jen nia IFIB. Ĉiaj re ĝi aperas kiel unika numero. La kaŭzo? baldaŭ dirite: pro la multaj vojaĝoj, kunvenoj, konferencoj, manifestacioj, preparoj de la venonta Kongreso en Cervia. Do, ne pro nelaboremo. La materialo ankaŭ estas abunda kaj varia. Ni esperas, ke oni indulgos nin kaj ke la Bulteno plaĉas al ĉiuj.

La presmaterialo kaj adresetikedoj estis preparitaj en komputilo de la Sk Romano BOLOGNESI; la redaktado estis farita de la Sk. Claudio PAVESI, Agostino MANTOVANI, la presado zorge de la Sk; la enkovertigo, etiketado, algluado de poŝtmarkoj kaj sendo de la Sk,. la Ks Sergio NEGRONI kaj aliaj. Dankon al ĉiuj.

La Redakcio



ENHAVO

Paĝo
- Quote sociali 2
- Nuove adesioni 2
- Un gradito "di piu`" 2
- L.K.K. Cervia 18-19.01.92 ... 2
- Ĝeneralkunveno SEFA 14.03.92 4
- E-Grupo Tregnago 21-22.03.92 5
- Eŭropa Kongreso Verona 92 ... 5
- Jarkunveno Rumanaj Es.-Ferv. 5
- 80a de E. en Bologna. Jubileo 6
- 40a de FISAIC en Millau. Jub. 7
- Estraro IFEF Bo. 22-25.10.92 8
- Com. Esec. IFEA 08.11.92 9
- L.K.K. Bologna 08.11.92 11
- Amikaj rilatoj 12
- Italaj popoldiroj 12
- Devizoj el famuloj 13
- La danĝero de la tabako 13
- Granda ponto al Sicilio 14
- Fervojlinio finita... 14
- Pensoj: Tibor Sekelj 14
- Turisma broŝuro (Trento) 15
- La kontrolada cirkvito de ... 15
- Koran dankon 16
- Kolekto de kongreslibroj 16
- Malnovaj IFIB-numeroj 16
- Zamenhofa tago en Verona 16
- Redakciaj adresoj 16
- Reagoj ricevinte IFIB 16
- Muzeo de bildkartoj 16
- Gratulojn pri la Bulteno 17
- 45a IFK Cervia 06-12.06.92 .. 17
- Radio dissendoj el Italio ... 17
- Korespondi deziras 18
- Fervojistaj E-Aranĝoj 18
- Alia E-Aranĝoj 18
- Spritaĵoj 18
- Ni cerbumas 19
- Niaj nekrologoj 21
- Miaj rememoroj pri antaŭmili. 21
- Bildoj pri la italaj fervojoj 23
- Redaktora informo 23